Contents

Figures x
Tables xi
Preface xiii
Acknowledgements xv
Note on the text xvi
Abbreviations xvii

A OPENING THE TOPIC 1

1 The onomasiological approach 3
   1.1 Lexicographical practice and theory 3
   1.2 Linguistic and encyclopaedic knowledge 7
   1.3 Alphabetical order and topical order 11
   1.4 The forgotten debate on onomasiology 16
   1.5 The onomasiological dictionary as text 22

2 On establishing a tradition 28
   2.1 General 28
   2.2 Historical cases 30
   2.3 Onomasiology, an autonomous tradition 35

B THE ENGLISH TRADITION OF ONOMASIOLOGY 41

3 Hermeneumata, Latin–English glosses, and nominales 43
   3.1 The classical base 43
   3.2 Hermeneumata 45
   3.3 A typological view of Old English glosses 54
   3.4 Aelfric's Glossary 62
   3.5 Later glossaries and nominales and the Mayer Nominale 66

4 Colloquies, wordbooks, and dialogues for teaching and learning foreign languages 78
   4.1 Colloquies and wordbooks for learning Latin 78
   4.2 Wordbooks and dialogues for learning French 87
   4.3 Caxton’s Dialogues in French and English 93
   4.4 Didactic dialogues of the sixteenth and seventeenth centuries 104
   4.5 The question of social reality 132
<table>
<thead>
<tr>
<th>Contents</th>
<th>ix</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>D REFLECTIONS ON THE TOPIC</td>
<td>431</td>
</tr>
<tr>
<td>11 Towards mental lexicography</td>
<td>433</td>
</tr>
<tr>
<td>11.1 Résumé</td>
<td>433</td>
</tr>
<tr>
<td>11.2 The encyclopaedic tradition</td>
<td>435</td>
</tr>
<tr>
<td>11.3 The semantic tradition</td>
<td>439</td>
</tr>
<tr>
<td>11.4 The end of speculative lexicography</td>
<td>442</td>
</tr>
<tr>
<td>11.5 The beginnings of mental lexicography</td>
<td>445</td>
</tr>
<tr>
<td>Appendix</td>
<td>449</td>
</tr>
<tr>
<td>Bibliography</td>
<td>491</td>
</tr>
<tr>
<td>Index</td>
<td>515</td>
</tr>
</tbody>
</table>